

# Reisijate ja pagasi veotingimused

## ARTIKKEL 1. DEFINITSIOONID

Käesolevates tingimustes on kasutatud mõisteid järgnevas tähenduses:

"Teie", "teid" jne tähendab iga isikut, välja arvatud meeskonna liikmed, keda veetakse või ollakse kohustatud vedama vastavalt piletile. (Vt. ka definitsiooni "reisija").

"KONVENTSIOON" tähendab üht või mitut järgmistest dokumentidest vastavalt sellele, milline või millised neist on kohaldatav(ad):

Rahvusvaheliste õhuvedude reeglite ühtlustamise konventsioon, allkirjastatud 12. oktoobril 1929. a. Varssavis (edaspidi Varssavi konventsioon); Varssavi konventsioon, nagu muudetud 28. septembril 1955. a. Haagis; Varssavi konventsioon, nagu muudetud lisaprotokolliga nr. 1 Montrealis (1975);

Varssavi konventsioon, nagu muudetud Haagis ja lisaprotokolliga nr. 2 Montrealis (1975);

Varssavi konventsioon, nagu muudetud Haagis ja lisaprotokolliga nr. 4 Montrealis (1975);

Guadalajara lisakonventsioon (1961) (Guadalajara).

"KUPONG" tähendab pileti kupongi, mis annab sellel nimetatud reisijale õiguse lennata konkreetsel, kupongil näidatud lennul.

"KÄSIPAGAS" tähendab kogu teie pagasit, välja arvatud registreeritud pagas.

"LENNUFIRMA KOOD" tähendab kahekohalist tähtede või numbrite või kolmekohalist tähtede kombinatsiooni, millega identifitseeritakse konkreetne vedaja.

"LEPINGUTINGIMUSED" tähendab teie pileti sisalduvaid või koos piletiga väljastatud ja vastavalt tähistatud sätteid, mille osaks on viite kaudu ka käesolevad veotingimused ja märkused.

"LENNUKUPONG" tähendab pileti seda osa, millel on ingliskeelne märg "good for passage" ("kehtib sõidudokumentina") ja näidatud konkreetsed kohad, mille vahel teid tuleb vedada.

"PAGAS" tähendab teie reisil kaasasolevaid isiklikke asju ja esemeid. Kui eraldi pole täpsustatud, hõlmab pagas nii teie registreeritud pagasit kui ka käsipagasit.

"PAGASIKVIITUNG" tähendab pileti neid osi, mis on seotud teie registreeritud pagasi vedamisega.

"PAGASILIIPIK" tähendab dokumenti, mis on väljastatud ainult registreeritud pagasi identifitseerimiseks.

"PILET" tähendab reisidokumenti, mille pealkirjaks on "Lennupilet ja pagasikviitung", mis on väljastatud ning kinnitatud lennu tellija poolt või elektrooniline pilet, mis sisaldab reisija isikuandmeid ning mis annab õiguse lennata antud konkreetse tellimislennuga ning mis on lepingu tingimuste terviklik osa. Pilet võib sisaldada reisija isikuandmeid ning antud andmeid saab kasutada koos piletiga.

"PÄEV" tähendab kalendripäeva, kaasa arvatud mis tahes kõik seitse nädalapäeva, tingimusel, et teatamise puhul ei arvestata teate väljasaatmise päeva ning et pileti kehtivusaja arvestamisel ei arvestata pileti väljakirjutamise päeva ega lennu alguspäeva.

"REGISTREERITUD PAGAS" tähendab pagasit, mille vedaja on võtnud oma hoole alla ja mille kohta on väljastatud pagasikviitung.

"REISIJA" tähendab iga isikut, välja arvatud meeskonna liikmed, keda veetakse või ollakse kohustatud vedama lennukis vastavalt piletile (Vt. ka definitsiooni "teie").

"REISIJAKUPONG VÕI REISIJAKVIITUNG" tähendab vedaja poolt või vedaja nimel väljakirjutatud pileti seda osa, mis on vastavalt tähistatud ning mis jääb teile.

"SDR" tähendab arveldusühikut 'Special Drawing Right', nagu see on defineeritud Rahvusvahelise Valuutafondi poolt.

"VEDAJA" tähendab vedajat, kelle kood on märgitud teie piletile.

"VEDU" tähendab reisijate ja (või) pagasi vedu, mis toimub lennukiga.

"REISIJATE NIMEKIRI" tähendab nimekirja, mis sisaldab kindla lennu reisijate isikuandmeid ning mis on edastatud lennu tellija poolt vedajale vastavalt tellimislennu lepingule.

"TELLIMUSLEND" tähendab reisijate ja või pagasi vedu vedaja poolt vastavalt vedaja ja lennu tellija vahel sõlmitud tellimislennu lepingule.

"LENNU TELLIIJA" tähendab isikut, kes on sõlminud vedajaga tellimislennu lepingu.

"VÄÄRAMATU JÕUD (FORCE MAJEURE)" tähendab ebatavalisi ja ettenägematuid asjaolusid, mille üle puudub kontroll ning mille tagajärgi poleks õnnestunud vältida ka kõige hoolikama tegutsemise abil.

## ARTIKKEL 2. KEHTIVUS

### 2.1 ÜLDTINGIMUSED

Välja arvatud artiklites 2.2 ja 2.3 toodud juhtumid, kehtivad vedaja veotingimused ainult tellimuslendudel.

### 2.2 SEADUSE ÜLIMUSLIKKUS

Käesolevad veotingimused kehtivad, kui nad pole vastuolus kehtiva seadusandlusega – sel juhul on ülimuslik selline seadus. Kui käesolevate veotingimuste mingi klausel on kehtetu kehtiva seadusandluse tõttu, on ülejäänud klauslid/veotingimused sellest hoolimata kehtivad.

### 2.3 VEOTINGIMUSED ON ÜLIMUSLIKUD EESKIRJADE SUHTES

Kui käesolevates veotingimustes pole sätestatud teisti, on vastuolude korral käesolevate veotingimuste ja vedaja ükskõik milise teise eeskirja vahel käesolevad veotingimused ülimuslikud.

## ARTIKKEL 3. PILET

### 3.1 ÜLDTINGIMUSED

3.1.1 Vedaja veab ainult reisijat, kelle nimi on märgitud piletile ja kes on kantud antud tellimislennu reisijate nimekirja. Vedaja võib teilt nõuda isikultõendava dokumendi esitamist.

3.1.2 Pilet on nimeline ja seda ei või edasi anda teisele inimesele.

3.1.3 Pileti raha ei kuulu tagastamisele. Reisija ei saa piletit tagastada vedajale ja selle eest raha tagasi nõuda. Pileti ja raha tagastamine on võimalik ainult vedaja ja lennu tellija vahel.

3.1.4 Teil pole õigust lennule, kui teil pole esitada kehtivat piletit, mis sisaldab selle lennu kupongi ning kõiki teisi kasutamata lennukuponge ja reisijakupongi. Samuti pole teil õigust lennule, kui esitatud pilet on vigastatud või kui seda on muudetud kellegi teise kui vedaja või vedaja volitatud agendi poolt.

3.1.5 Pilet on väärtuslik ja te peate seda hoidma ning hoolitsema selle eest, et piletit ei varastaks ning see ei kaoks.

### 3.2 KEHTIVUS

3.2.1 Pilet on kehtiv ainult lennule, mis on ära märgitud lennukupongil.

3.2.2 Pilet on kehtiv sellisel juhul, kui lennu tellija täidab täielikult oma kohustusi vedaja ees vastavalt tellimislennu lepingule.

### 3.3 VEDAJA NIMI JA ADDRESS

Vedaja nimi võib pileti lahtrisse "vedaja" ("carrier") olla märgitud lennufirma koodina või teisiti lühendatuna.

## ARTIKKEL 4. HINNAD

### 4.1 HINNAD

Hinnad kehtivad ainult lennuks lähtekoha lennujaamast sihtkoha lennujaama, kui ei ole öeldud teisiti. Hinnad ei sisalda maatranspordi teenust lennujaamade vahel ning lennujaamade ja linnaterminalide vahel. Teie lennu hind arvutatakse vastavalt teie pileti eest tasumise päeval kehtivale hinnakirjale lennukis konkreetsel, piletile märgitud kuupäeval ja marsruudil. Kui te muudate oma marsruuti või lennukuupäevi, võib see mõjutada pileti hinda.

### 4.2 MAKSUD, LÕIVUD JA LISATASUD

Riigi või ametkonna või lennujaama käitaja kehtestatud maksud, lõivud ja lisatasud peab tasuma reisija. Pileti ostmise hetkel teavitatakse teid maksudest, lõivudest ja lisatasudest, mis ei sisaldu lennuhinnas ja millest enamik on tavaliselt pileti eraldi näidatud. Lennureisidega seotud maksud, lõivud ja lisatasud muutuvad pidevalt ning neid võidakse kehtestada ka pärast pileti väljastamise kuupäeva. Kui piletile märgitud maks, lõiv või tasu tõuseb, olete te kohustatud selle vahe tasuma. Isegi siis, kui uus maks, lõiv või lisatasu kehtestatakse pärast pileti väljastamist, olete te kohustatud selle tasuma.

### 4.3 VALUUTA

Hinnad, maksud, lõivud ja lisatasud tasutakse selle riigi valuutas, kus pilet väljastatakse, kui vedaja või vedaja volitatud agent pole

maksmise hetkel või enne seda maksevahendina ära näidanud **muud** valuutat (näiteks juhul, kui kohalik valuuta pole **konverteeritav**).

## **ARTIKKEL 5. BRONEERINGUD**

### **5.1 SEATING**

**5.1.1** Lennu tellija broneerib tellimuslennule istekohad ning saadab vedajale reisijate nimekirja, mille alusel vedaja korraldab tellimuslennu vastavalt tellimuslennu lepingule.

### **5.2 ISIKUANDMED**

**Te olete teadlik, et olete andnud vedajale isikuandmed broneeringu tegemiseks, pileti ostmiseks, lisateenuste tellimiseks, teenuste ettevalmistamiseks ja osutamiseks, immigratsioon- ja saabumisprotseduuride lihtsustamiseks ning nimetatud andmete edastamiseks valitsusorganitele. Te volitate vedajat säilitama ja kasutama neid andmeid eelnimetatud eesmärgil ning edastama neid lennu tellijale, vedajale, volitatud agentidele, valitsusorganitele, teistele vedajatele või ülalmainitud teenuste osutajatele.**

## **ARTIKKEL 6. LENNULE REGISTREERIMINE JA PARDALEMINEK**

**6.1** Lennule registreerimise tähtaeg on igas lennujaamas erinev ning vedaja soovib teil nende piirangutega tutvuda ja neist kinni pidada.

**Vedajal** on õigus teie broneering tühistada, kui te ei pea kinni kehtivatest lennule registreerimise tähtaegadest.

**6.2** Te olete kohustatud lennukisseminekuks ilmuma lähtevärvasse hiljemalt kellaajaks, mis teile teatatakse lennule registreerimisel.

**6.3** Vedaja ei vastuta teie kahjude või kulude eest, mille on põhjustanud käesoleva artikli nõuete teiepoolne mittetäitmine.

## **ARTIKKEL 7. VEDAMISEST KEELDUMINE JA PIIRANGUD**

### **7.1 ÕIGUS VEDAMISEST KEELDUDA**

**Vedajal** on õigus teatud põhjendatud juhtudel keelduda teie või teie pagasi vedamisest, kui on täidetud või **vedajal on piisav alus uskuda**, et täidetakse üks või mitu alltoodud **tingimustest**:

**7.1.1** see on vajalik kehtivate seaduste, eeskirjade või määruste täitmiseks;

**7.1.2** teie või teie pagasi vedu võib ohustada või mõjutada kaasreisijate või lennuki meeskonna ohutust, tervist või oluliselt mõjutada kaasreisijate või lennuki meeskonna heaolu;

**7.1.3** teie vaimne või füüsiline seisund, **kaasa arvatud alkoholi** või uimastite tarvitamise tagajärg, kujutab endast ohtu või riski teile endale, reisijatele, meeskonnale või varale;

**7.1.4** te olete eelmisel lennul rikkunud eeskirju ning meil on põhjust arvata, et selline rikkumine võib korduda;

**7.1.5** te olete keeldunud läbimast turvakontrolli;

**7.1.6** lennu tellija pole tasunud ettenähtud piletihinna, makse, lõive, lisatasusid või trahve **vedajale vastavalt lennu tellija ja vedaja vahel sõlmitud tellimuslennu lepingus kehtestatud**;

**7.1.7** teil puuduvad kehtivad nõutavad reisidokumendid, te võite teha katset siseneda riiki, millest olete läbisõidul või kuhu **sisenemiseks** teil puuduvad kehtivad nõutavad reisidokumendid, hävitate oma reisidokumendid lennu ajal või keeldute kviitungi **vastu loovutamast oma reisidokumente lennukimeeskonnale, kui seda teilt nõutakse**;

**7.1.8** te esitate pileti, mis on hangitud ebaseaduslikult, ostetud kellegi teise kui lennu tellija või lennu tellija volitatud agendi käest, on kuulutatud kaotatuks või varastatuks, on võltsing, või **kui te ei suuda tõestada, et olete isik, kelle nimi on märgitud piletile**;

**7.1.10** te ei täida **vedaja ohutus-** või turvajuhiseid.

### **7.2 ERITEENINDUS**

Üksireisivate laste, liikumisvaegusega isikute, rasedate naiste, **haigete** või teiste eriteenindust vajavate inimeste **veoks tuleb vedajalt saada** eelnev nõusolek. Kui vaegusega reisija on oma **erivajadustest vedajat** või lennu tellijat teavitanud pileti väljastamise ajal ning on **vedaja** nõusoleku saanud, siis ei või **vedaja hiljem keelduda teda vedamast nimetatud vaeguse** või erivajaduste tõttu.

## **ARTIKKEL 8. PAGAS**

### **8.1 TASUTA PAGASI PIIRNORM**

Te võite lennule tasuta kaasa võtta pagasit vastavalt vedaja või lennu tellija **tingimustele ja piirangutele**.

### **8.2 ÜLEKAALULINE PAGAS**

**8.2.1.** Kehtestatud tasuta pagasi piirnormati ületava pagasi **veo eest tuleb teil maksta lisatasu**.

**8.2.2.** Juhul, kui pagasi piirnormati ületava pagasi kohta ei ole tehtud eelnevat järelepäringut ning seda ei ole kinnitatud, võib vedaja **lisapagasi veost keelduda**.

### **8.3 KEELATUD PAGAS**

**8.3.1** Teie pagasi hulgas ei tohi olla:

**8.3.1.1** esemeid, mis võivad ohustada lennukit või inimesi või **vara** lennuki pardal, näiteks esemeid, mis on loetletud **Rahvusvahelise Tsiivilennundusorganisatsiooni (ICAO) Ohtlike kaupade ohutu õhuveo tehnilistes eeskirjades ning Rahvusvahelise Õhutranspordiassotsiatsiooni (IATA) Ohtlike kaupade eeskirjades, samuti vedaja eeskirjades (soovi korral saate vedajalt täpsemat infot)**;

**8.3.1.2** esemeid, mille vedu on keelatud lennu lähte-, sihtkohavõi transiidiriigis kehtivate seaduste, eeskirjade või määrustega;

**8.3.1.3** esemeid, mida **vedajal** on (põhjendatult) alust pidada vedamiseks mittesobivaks, kuna need on ohtlikud, või **ebaturvalised**, või nende kaalu, mõõtmete, kuju või iseloomu tõttu, või on kergesti purunevad või riknevad, arvesse võttes **muuhulgas ka kasutatavat lennukitüüpi**. Soovi korral saate **vedajalt** täpset informatsiooni keelatud esemete kohta.

**8.3.2** Tulirelvade ja laskemoona vedu pagasis on keelatud, välja arvatud **jahi- ja spordivarustusena. Jahi- ja spordirelvi ning laskemoona** võib vedada registreeritud pagasis. **Tulirelvad peavad** olema tühjakslaetud ja kaitseriivistatud ning nõuetekohaselt pakitud. **Laskemoona vedu peab toimuma vastavalt punktis 8.3.1.1 viidatud ICAO ja IATA eeskirjadele**.

**8.3.3** Selliseid relvi nagu ajaloolised või museaalsed tulirelvad, mõõgad, noad ja teisi selliseid esemeid, võib **lubada vedada registreeritud pagasina, kuid neid ei lubata (viia) lennuki (reisijate) salongi**.

**8.3.4** Registreeritud pagasisse ei tohi pakkida raha, **juveelitooteid**, väärismetalle, arvuteid, (isiklikke) elektroonilisi aparate, võlakirju, vekseid või tšেকে, aktsiaid või muid väärtpabereid, äridokumente, passe ja teisi isikutunnistusi või nende näidiseid.

**8.3.5** Kui te vaatamata keelule pakite oma pagasisse punktides **8.3** nimetatud esemeid, ei vastuta vedaja nende kadumise või **kahjustumise eest**.

### **8.4 ÕIGUS VEDAMISEST KEELDUDA**

**8.4.1** Välja arvatud 8.3.2 ja 8.3.3 sätestatu toodud erijuhud, **keeldub vedaja pagasina vedamast punktis 8.3 kirjeldatud esemeid, samuti võib vedaja keelduda selliste esemete avastamisel nende edasivedamisest**.

**8.4.2** Vedaja võib keelduda pagasina vedamast esemeid, mida vedaja **peab** põhjendatult vedamiseks ebasobivaks nende mõõtmete, **kuju**, kaalu, sisu, iseloomu tõttu või eksploatatsioonilistel või turvapõhjustel, **samuti kaasreisijate mugavuse huvides. Soovi korral saate vedajalt täpsemat teavet ebasobivate esemete kohta**.

**8.4.3** Vedaja võib keelduda vedamiseks vastu võtmast pagasit, kui **see pole vedaja** põhjendatud arvamuse kohaselt korralikult ja **turvaliselt pakitud sobivasse pakendisse. Soovi korral saate vedajalt täpsemat informatsiooni pakkimise ja ebasobivate pakendite kohta**.

### **8.5 LÄBIVAATAMISE ÕIGUS**

Ohutuse ja turvalisuse huvides võime paluda, et te lubaksite läbi otsida ja metallidetektoriga kontrollida teid ning läbi otsida, **metallidetektoriga kontrollida** või läbi valgustada teie pagasit. Kui **teid** pole käepärast, võib pagasi läbiotsimine toimuda ilma teie juuresolekuta tuvastamiseks, kas teie valduses pole või teie pagas **ei** sisalda punktis 8.3.1 kirjeldatud esemeid või tulirelvi, laskemoona või **relvi, mida pole vedajale esitatud vastavalt punktide 8.3.2 ja 8.3.3 nõuetele**. Kui te keeldute seda palvet täitmast, on **vedajal** õigus **keelduda teie ja teie pagasi vedamisest. Kui teie läbiotsimine või metallidetektoriga kontrollimine kahjustab teid** või teie pagasi läbivalgustamine või metallidetektoriga **kontrollimine kahjustab teie pagasit, kannamb vedaja vastutust selle kahju eest ainult juhul, kui see tekkis vedaja süü või hooletuse tõttu**.

### **8.6 REGISTREERITUD PAGAS**

**8.6.1** Hetkest, mil te annate vedajale üle pagasi, mida soovite lennule registreerida, **võtab vedaja selle oma vastutusele ning väljastab iga registreeritud pagasiühiku kohta pagasilipiku**.

**8.6.2** Registreeritud pagasile peab olema kinnitatud teie nimi või **muu** teie isikut tõendav tähis.

## 8.7 KÄSIPAGAS

**8.7.1 Vedajal** on õigus kehtestada määrdmete ja/või kaalu piinormid pagasile, mis teil lubatakse kaasa võtta lennuki salongi. Kui **vedaja** ei ole seda teinud, peab lennukisse kaasavõetav pagas **mahtuma teie** ees oleva istme alla või suletavale pagasiriuile **lennuki salongis**. Kui teie pagasit ei saa selliselt paigutada või see on kaalult liiga raske või on mingil viisil ebaturvaline, tuleb seda vedada registreeritud pagasina.

**8.7.2 Lennuki pagasiruumis vedamiseks sobimatuid esemeid** (näiteks muusikariistu jt. kergeltpurunevaid esemeid), mis ei vasta ülalloodud punkti 8.7.1 nõuetele, lubatakse vedada reisijatesalongis ainult siis, kui te olete vedajat niisugusest pagasist ette teavitanud ja saanud selle veoks vedaja nõusoleku. Sellise teenuse eest võib vedaja nõuda lisatasu.

## 8.8 REGISTREERITUD PAGASI VÄLJASTAMINE JA KOHALETOIMETAMINE

**8.8.1 Te peate oma** registreeritud pagasi välja võtma niipea, kui see on teie sihtkohas või vahepeatuses võimalik. Kui te ei võta pagasit välja mõistliku aja jooksul, võib vedaja selle eest võtta hoiutasu. Kui teie registreeritud pagasile ei tulla järele kolme (3) kuu jooksul alates selle välja võtmise võimaldamise hetkest, võib vedaja selle hävitada, kandmata teie ees mingit vastutust.

**8.8.2** Pagas toimetatakse kätte/väljastatakse ainult pagasikviitungi ja pagasilipiku ettenäitajale.

**8.8.3** Kui registreeritud pagasit välja võtta sooviv isik ei suuda esitada pagasikviitungit ning identifitseerida pagasit pagasilipiku abil, väljastab vedaja pagasi nimetatud isikule vaid juhul, kui ta suudab vedajale piisavalt tõestada oma õigust sellele pagasile.

## 8.9 ELUSLOOMAD

Kui vedaja nõustub vedama teie loomi, toimub vedu järgmistel tingimustel:

**8.9.1 Te peate tagama, et sellised loomad nagu koerad, kassid, kodulinnud ja teised lemmikloomad on kindlas puuris ning varustatud** nõutavate ja kehtivate tervise- ja vaktsineerimistõendite, sissesõidulubade ja teiste dokumentidega, mida nõuavad siht- või transiitriigid, vastasel korral loomi vedamiseks vastu ei võeta. Loomade veole võib vedaja kehtestada täpsustatud eritingimused, millega võite soovi korral põhjalikumalt tutvuda.

**8.9.2** Kui loom võetakse vastu pagasina, ei kuulu ta koos oma konteineri ja toiduga tasuta veetava pagasi hulka, vaid loetakse ülekaaluliseks pagasiks, mille eest te peate tasuma kehtiva hinnakirja järgi.

**8.9.3** Vaegreisijaid saatvaid juhtkoeri veetakse lennukis tasuta lisaks tavalisele tasuta veetavale pagasile. Kehtivad vedaja eritingimused, mille kohta saab vedajalt soovi korral täpsemat teavet.

**8.9.4** Vedamiseks vastuvõetud looma vigastuse, kaotsimineku, hilinemise, haiguse või surma korral kohaldatakse pagasile kehtivaid vastutuspiiranguid.

**8.9.5** Vedaja ei kannu mingit vastutust, kui veetaval loomal puuduvad vajalikud väljasõidu- ja sissesõiduload, tervisetõendid ja muud dokumendid, mis on vajalikud looma sissesõiduks ükskõik millisesse riiki, osariiki või territooriumile või sealt läbisõiduks, ning loomaga reisiv reisija on kohustatud vedajale korvama kõik trahvid, kulud, kahjud või nõuded, mida vedaja selle tõttu põhjendatult esitatakse või mille vedaja tasub.

## ARTIKKEL 9. LENNUPLAAN, HILINEMINE, LENDUDE TÜHISTAMINE

### 9.1 LENNUPLAAN

**9.1.1** Lennuplaanis näidatud lennuajad võivad lennuplaaniavaldamise ja teie tegeliku lennu vahelise aja jooksul muutuda. Vedaja ei garanteeri nendest kinnipidamist ning need ei kujuta endast teie ja vedaja vahelise lepingu osa.

**9.1.2** Enne kui lennu tellija on teie broneeringu vastu võtnud, teatab lennu tellija või vedaja teile sel hetkel kehtiva plaanilise väljalennu aja ja näitab selle ära teie piletil. Võib juhtuda, et vedaja peab plaanitud väljalennu aega pärast teie pileti väljastamist muutma. Lennu tellijale ja vedajale on vaja jätta oma kontaktandmed, vaid sellisel juhul saab vedaja teid kõigist sellistest muudatustest teavitada. Kui vedaja pärast teie piletiostu oluliselt muudab väljalennu aega ja see on teile

vastuvõetmatu on teil õigus tagasi saada pileti eest makstud raha vastavalt Europarlamendi ja Nõukogu määrusele nr. 261/2004

## 9.2 LENNU TÜHISTAMINE, MARSRUUDI MUUTMINE, HILINEMINE JNE

**9.2.1 Vedaja teeb** kõik endast oleneva, et vältida hilinemisi teie ja teie pagasi vedamisel. Sel eesmärgil võib lennu tühistamise vältimiseks erandkorras kasutada oma lennu opereerimiseks mõnda teist lennufirmat ja/või lennukit.

**9.2.2** Kui vedaja tühistab lennu, ei suuda lendu opereerida vastavalt lennuplaanile mõistliku aja piires, peatuda teie sihtkohas, välja arvatud konventsioonis märgitud erandid, siis vedaja kas:

**9.2.2.1** viib teid kohale esimesel võimalusel mõne vedaja järgmise plaanilise lennuga, millel on vabu kohti, tehakse seda lisatasuta ja pikendades vajadusel teie pileti kehtivust; või

**9.2.2.2** viib teid lisatasuta ja mõistliku aja jooksul teie piletile märgitud sihtkohta alternatiivset marsruuti pidi või

**9.2.2.3** tagastab teile pileti eest tasutud summa .

**9.2.3** Artiklis 9.2.2 märgitud juhtudel, välja arvatud konventsioonis toodud erandid, on artiklites 9.2.2.1 kuni 9.2.2.3 toodud hüvitised ainsateks ja lõplikeks hüvitisteks ning vedaja ei kannu teie ees mingit edasist vastutust.

## ARTIKKEL 10. KÄITUMINE LENNUKI PARDAL

### 10.1 ÜLDNÕUDED

Kui vedajal on alust arvata, et teie käitumine lennuki pardal ohustab lennukit või ükskõik millist isikut või vara lennuki pardal, või te takistate lennuki meeskonnal täita oma kohuseid, või te ei täida meeskonna korraldusi, sh. kuid mitte ainult korraldusi suitsetamise, alkoholi või narkootikumide tarbimise osas, või teie käitumine põhjustab kaasreisijatele või meeskonnaliikmetele ebamugavust, kahju või kehavigastusi või te häirite neid, võib vedaja võtta tarvitusele selliseid meetmeid nagu peab põhjendatult otstarbekaks sellise edasise käitumise takistamiseks, kaasa arvatud teie kinnihoidmine või muud meetmed teie ohjeldamiseks. Teid võidakse lennukist maha tõsta ja mitte lubada ühelegi edasisele lennule ning vastutusele võtta lennuki pardal sooritatud süütegude eest ja te vastutate oma käitumisega põhjustatud kulude eest, kaasa arvatud lennuki marsruudi muutmise või plaaniväline maandumine.

### 10.2 SUITSETAMINE JA ALKOHOLI TARBIMINE

Suitsetamine ja alkoholi, mis ei ole ostenud lennuki pardalt, tarbimine on rangelt keelatud.

### 10.3 ELEKTROONILISED APARAADID

Ohutuse tagamiseks võib vedaja keelata või piirata elektrooniliste aparatuuride, sh. kuid mitte ainult mobiiltelefonide, sülearvutite, portatiivsete magnetofonide ja raadiote, CD-mängijate, elektronmängude või ülekandeseadmete, kaasa arvatud raadio teel juhivate mänguasjade ja raadiosaatjate, kasutamist lennuki pardal. Kuulmisaparaatide ja südamestimulaatorite kasutamine on lubatud.

## ARTIKKEL 11. ADMINISTRATIIVSED FORMAALSUSED

### 11.1 ÜLDSÄTTED

**11.1.1** Reisija vastutab kõigi vajalike reisidokumentide ja viisade hankimise ning kõigi seaduste, eeskirjade, määruste, nõuete ja reitingimuste täitmise eest, mis kehtivad teie lennu lähte-, siht- või transiitriigis.

**11.1.2** Vedaja ei võta endale vastutust tagajärgede eest ühegi reisija osas, kui see on põhjustatud selliste dokumentide või viisade mitteomamisest või selliste seaduste, eeskirjade, määruste, nõuete, tingimuste, reeglite või juhiste mittetäitmisest.

### 11.2 REISIDOKUMENDID

Enne reisi alustamist olete kohustatud esitama kõik välja- ja sissesõidudokumentid, tervisetõendid ja muud dokumendid, mida nõuavad asjaomaste riikide seadused, eeskirjad, määrused, reeglid või muud tingimused, ning lubama vedajal teha ja säilitada neist koopiaid. Vedaja jätab endale õiguse teid lennule mitte lubada, kui te ei täida neid nõudeid või kui tundub, et teie reisidokumentid pole korras.

### 11.3 RIIKI SISSELASKMISEST KEELDUMINE

Kui teid keeldutakse mingisse riiki sisse laskmast, olete te kohustatud kompenseerima kõik trahvid või maksud, mille selle riigi ametivõimud vedajale määravad, samuti tasuma pileti hinna, mille alusel teid sellest

riigist minema veetakse. Vedaja ei tagasta piletiraha lennu eest punkti, kus teil riiki sisenemine keelati.

#### **11.4 REISIJA VASTUTUS TRAHVIDE, KINNIPIDAMISKULUDE JMS EEST**

Kui vedaja peab maksma trahve või tegema muid kulutusi, mida põhjustas teie kinnipidamine või väljasaatmine immigratsioonivõi politseivõimude poolt, või asjaomaste riikide seaduste, eeskirjade, määruste, korralduste või muude reisingimuste mittetäitmine teie poolt, või teil puuduvad nõutavad dokumendid, olete te kohustatud vedajale nõudmisel vedajale korvama kõik vedaja tasutud summad ja vedajale tekitatud kulud. Vedaja võib selliste maksete või kulude katteks kasutada teie pileti kasutamata osade väärtust või teisi vedaja käes olevaid teile kuuluvaid rahalisi vahendeid.

#### **11.5 TOLLILÄBIVAATUS**

Nõudmise korral olete kohustatud juures viibima, kui toll või teised ametivõimud teie pagasi läbi vaatavad. Vedaja ei kannab mingit vastutust teile sellise läbivaatuse käigus tekkida võiva kaotuse või kahju eest või käesoleva nõude teiepoolse mittetäitmise tõttu teile tekkida võiva kaotuse või kahju eest.

#### **11.6 TURVAKONTROLL**

Te olete kohustatud alluma turvakontrollile, mida teostavad riigiorganid, lennujaama ametnikud, vedajad.

### **ARTICLE 12 . VASTUTUS KAHJUDE EEST**

#### **12.1 ÜLDSÄTTED**

**12.1 Vedajal ja teiste teie reisiga seotud vedajate vastutus** määratakse kindlaks iga vedaja veotingimustega. Vedaja vastutuse tingimused on järgmised:

**12.1.1** Kui käesolevates tingimustes pole teisiti mainitud, kehtivad konventsioonis defineeritud rahvusvahelistele vedudele ning vedudele Eesti Vabariigis konventsiooni vastutussätted.

**12.1.1.1 (a)** Vedaja teostab ettemakseid vastavalt Euroopa Ühenduse määrusele nr. 2027/97 ning vedaja ei rakenda konventsiooni artiklis 22(1) toodud vastutust piiravat sätet nende osas kahjude hüvitamiseks, mis on põhjustatud vastavalt konventsiooni artiklile 17. **(b)** Vedaja ei kasuta ühtki kaitseargumenti, mida pakub konventsiooni artikkel 20(1), konventsiooni artikkel 17 järgse nõude osa suhtes, mis ei ületa 100 000 SDR.

**(c)** Välja arvatud siinsetes punktides (a) ja (b) toodud erandid, vedaja jätab endale õiguse kasutada kõiki kaitseargumente, mida võimaldab konventsioon ükskõik missuguse nõude osas. Samuti jätab vedaja endale kõigi kolmandate isikute suhtes täieliku vabaduse sissenõude esitamiseks, sh ilma piiranguteta õiguse nõuda kahjude hüvitamist ja sundmakset.

**(d)** Vastutuse piirist ja kaitseargumentidest loobumist ei rakendata ükskõik mil viisil esitatud riikliku sotsiaalkindlustuse ja samalaadsete organite nõuete suhtes. Selliste nõuete suhtes rakendatakse konventsiooni artiklis 22(1) toodud vastutuspiiri ning artiklis 20(1) toodud kaitseargumente.

**12.1.2** Vedajavastutust kahju eest vähendab igasugune hooletus teie poolt, mis põhjustas kahju või aitas sellele kaasa.

**12.1.3** Vedaja kannab vastutust ainult kahju eest, mis tekkis õhuveol niisugusel lennul, mille puhul vedaja lennufirma kood on piletil märgitud selle lennu või lennusegmendi pileti vedaja lahtrisse.

**12.1.4** Pagasi normaalsel käsitsemisel võib teie pagasile tekkida kulumise märke ja kriimustusi. Vedaja ei võta endale vastutust väiksemate sisselõigete, kriimustuste ja mõlkide eest, samuti pagasi väljaulatavate osade suhtes nagu väljatõmmatavad käepidemed, rattad ja pagasi jalad.

**12.1.5** Vedaja ei kannab vastutust kahju eest, mille põhjustas kehtivate riiklike seaduste ja eeskirjade täitmine vedaja poolt või nende mittetäitmine teie poolt.

**12.1.6** Välja arvatud juhud, kui tegemist on vedajapoolse tõendatud tahtliku teo või tegematajätmisega, mille eesmärk on kahju põhjustada, või vedajapoolse tõendatud raske hooletusega, mis on toime pandud teadmise, et see tõenäoliselt põhjustab kahju, on vedaja vastutus kahju korral registreeritud pagasi osas summas kuni 1,000 SDRi (ligikaudu 1,230 EURi). Registreeritud pagasi puhul on lennuettevõtja vastutav isegi juhul, kui ta ei ole süüdi, välja arvatud, kui pagas oli vigane. Registreerimata pagasi puhul on lennuettevõtja vastutav vaid siis, kui ta on süüdi.

**12.1.7** Kui käesolevates tingimustes pole märgitud teisiti, kannab vedaja teie ees vastutust ainult hüvitamisele kuuluva kahju osas tõendatud otseste kadude ja kulude eest kooskõlas konventsiooni sätetega. Vedaja ei võta mingitel tingimustel endale vastutust kaudsete või tingitud kahjude eest (sh kasumikaotus või ärikahjud).

**12.1.8** Vedaja ei võta endale vastutust teie pagasi poolt põhjustatud kahjude osas. Igasuguste kahjude eest, mida põhjustab teie pagas teistele isikutele või varale, sh. vedaja varale, kannate vastutust teie.

**12.1.9** Kui vaatamata punktis 8.3 esitatud keelule on pagasisse pakitud keelatud esemeid, siis vedaja ei vastuta nende esemete eest, kaasa arvatud kergesti purunevad ja riknevad esemed, suure väärtusega esemed nagu raha, juveelikaubad, väärismetallid, arvutid, isiklikud elektroonilised aparaadid, võlakirjad vm väärtpaberid, äridokumendid, passid ja muud isikutunnistused või nende näidised.

**12.1.10** Vedaja ei vastuta ükskõik millise haiguse, vigastuse või puude eest, kaasa arvatud surm, mis on põhjustatud teie tervislikust seisundist või selle halvenemisest.

**12.1.11** Veoleping, sealhulgas käesolevad veotingimused ning vastutuse välistused ja piirangud, kehtib vedaja volitatud agentidele, teenuse osutajatele, töötajatele ja esindajatele samavõrd kui vedajale endilegi. Vedajalt ja sellistelt volitatud agentidelt, töötajatelt, esindajatelt ja teistelt isikutelt saadavate hüvitiste kogusumma ei tohi ületada vedaja vastutuse piirmäära, kui selline vastutus üldse eksisteerib.

**12.1.12** Käesolevate veotingimuste ükski säte ei tühistata ühtki konventsioonis või kehtivates seadustes toodud välistust ega piirangut vedaja vastutuse osas, kui seda ei ole sõnaselgelt öeldud.

### **ARTIKKEL 13. AJAPIIRANGUD NÕUETE JA HAGIDELE**

#### **13.1 NÕUETE ESITAMINE**

Pagasi pretensioonideta vastuvõtmine omaniku poolt on piisav tõend sellest, et pagas on kohale toimetatud heas seisukorras ning vastavates veolepinguga, kui te ei suuda tõestada vastupidist. Kui te soovite esitada kahjunõude või hagi seoses registreeritud pagasi kahjustumisega, peate sellest vedajale teatama kohe, kui kahju avastasite, aga hiljemalt seitsme (7) päeva jooksul alates pagasi kättesaamisest. Kui te soovite esitada kahjunõude või hagi seoses viivitusega registreeritud pagasi kohaletoimetamisel, peate vedajat sellest teavitama kahekümne ühe (21) päeva jooksul alates teie pagasi kättesaadavaks tegemise päevast. Iga selline teavitamine peab toimuma kirjalikult.

#### **13.2 PIIRANGUD HAGIDE OSAS**

Igasugune õigus kahjutasu nõudmiseks aegub, kui hagi pole esitatud kahe aasta jooksul alates sihtkohta jõudmise kuupäevast või lennu lennuplaani järgesest saabumise päevast või kuupäevast, mil vedu lõppes. Piirangu arvutamise meetod määratletakse vastavalt selle kohtu asukohariigi seadusele, kus kohtuasja arutatakse.

### **ARTIKKEL 14. MUUD TINGIMUSED**

Teie ja teie pagasi vedu toimub kooskõlas ka teatud teiste eeskirjade ja tingimustega, mis kehtivad vedaja suhtes või on vedaja poolt vastu võetud. Need eeskirjad ja tingimused muutuvad aegajalt ning on tähtsad. Nad käsitlevad muuhulgas üksireisivate alaealiste, rasedate naiste ja haigete reisijate vedu, piiranguid elektrooniliste aparaatide ja esemete kasutamisel, alkohoolsete jookide tarbimist lennuki pardal jne. Neid küsimusi käsitlevad eeskirjad ja tingimused väljastame teiesoovi korral.

### **ARTIKKEL 15. TÕLGENDUSED**

Käesolevate veotingimuste artiklite pealkirjad on toodud ainult ülevaatlikkuse huvides ning neid ei saa kasutada teksti tõlgendamiseks.